



Instrucciones de uso

DE – ACHTUNG: Die Verwendung des INNOTECH-Produkts ist erst zulässig, nachdem die Gebrauchsanleitung in der jeweiligen Landessprache vollständig gelesen und verstanden wurde.

EN – ATTENTION: Use of the INNOTECH product is only permitted after the instruction manual has been read and fully understood in the respective language.

IT – ATTENZIONE: L'utilizzo del prodotto INNOTECH è permesso solo previa lettura e comprensione dell'intero manuale di istruzioni nella lingua del relativo paese di utilizzo.

FR – ATTENTION : L'utilisation du produit INNOTECH n'est autorisée qu'après avoir entièrement lu et compris la notice d'utilisation dans la langue du pays concerné.

NL – ATTENTIE: Dit INNOTECH-product mag pas gebruikt worden nadat u de gebruikershandleiding in de taal van het betreffende land gelezen en begrepen hebt.

SV – O B S : Denna INNOTECH-produkt får inte användas förrän bruksanvisningen på respektive lands språk har lästs igenom och förstås.

DK – GIV AGT: Du må først bruge et produkt fra Innotech, efter du har læst og forstået brugsvejledningen i fuldt omfang i dit lands sprog.

ES – ATENCIÓN: Se autorizará el uso de los productos INNOTECH una vez que se hayan leído y entendido las instrucciones de uso en el idioma del país.

PT – ATENÇÃO: O uso do produto INNOTECH apenas é permitido depois de ter lido e compreendido na totalidade as instruções de uso na respetiva língua nacional.

PL – UWAGA: Produkty firmy INNOTECH mogą być używane dopiero po dokładnym zapoznaniu się z całą instrukcją obsługi w oficjalnym języku.

TR – DİKKAT: INNOTECH ürününün kullanımları ancak ilgili ülkenin dilinde sunulmuş olan kullanım kılavuzunun tamamen okunmasından ve anlaşılmasından sonra izin verilir.

SL – POZOR: Uporaba izdelka INNOTECH je dovoljena šele po tem, ko ste navodila prebrali v celoti v ustreznem jeziku svoje dežele in jih tudi razumeli.

CZ – POZOR: Práce s výrobkem INNOTECH je povolena teprve po kompletním přečtení a porozumění návodu k použití v jazyku daného státu.

SK – POZOR: Produkt INNOTECH môžete používať až po prečítaní a porozumení celého návodu na použitie pre príslušnú krajinu.

HU – FIGYELEM: Az INNOTECH termékek használata csak azt követően engedélyezett, hogy saját nyelvén elolvasta és megértette a teljes használati utasítást.

ZH – 注意：只有在仔细阅读并完全理解了当地语言的使用说明后，才能使用 INNOTECH 公司的产品。

[2]	DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS UTILIZADOS	3
[3]	INDICACIONES DE SEGURIDAD	4
[4]	COMPONENTES/MATERIALES	6
[5]	APTITUD/HOMOLOGACIÓN DEL PRODUCTO	7
[6]	COMPROBACIÓN	8
[7]	GARANTÍA	9
[8]	SIGNOS Y MARCAS	10
[9]	MEDIDAS	11
[10]	INDICACIÓN DE MONTAJE	13
[11]	BASE DE MONTAJE	13
[12]	POSIBILIDADES DE FIJACIÓN	14
[13]	HERRAMIENTAS DE MONTAJE	14
[14]	MONTAJE	15
[15]	ELIMINACIÓN	20
[16]	PROTOCOLO DE RECEPCIÓN	21
[17]	INDICACIONES SISTEMA DE SEGURIDAD	22
[18]	PROTOCOLO DE PRUEBAS	23
[19]	DESARROLLO Y VENTAS	25

Advertencia/indicación de peligro

Identifica un peligro **INMINENTE** que causa lesiones graves o la muerte.



Identifica una situación **POTENCIALMENTE** peligrosa que causa lesiones graves o la muerte.



Identifica una situación **POTENCIALMENTE** peligrosa que podría causar lesiones leves y daños materiales.



¡Llevar guantes de protección!



¡Llevar gafas protectoras!



Información/aviso adicional.



correcto



incorrecto



Observar las indicaciones del fabricante/las instrucciones de uso correspondientes.

Se deberán observar las siguientes indicaciones de seguridad y las actualizaciones técnicas.

3.1 GENERALIDADES

- El sistema de seguridad solo debe ser instalado por personal experto y cualificado que esté familiarizado con el sistema de seguridad según las actualizaciones técnicas.
- El equipo de protección solo debe ser usado por personas que
 - hayan recibido una formación en "equipos de protección individual" (EPI).
 - estén física y mentalmente sanas. Las limitaciones de salud, tales como problemas cardíacos o circulatorios, ingestión de medicamentos, consumo de alcohol, etc., merman la seguridad del usuario.
 - estén familiarizados con las normas de seguridad vigentes en el lugar.
- Durante el montaje/uso del sistema de seguridad se deberán observar las prescripciones para la prevención de accidentes (p. ej., para el trabajo sobre tejados), así como las regulaciones y normas para el uso de equipos de protección individuales contra caídas.
- Se deben comprender y aceptar las posibilidades, las limitaciones y los riesgos en el uso del equipo de protección.
- Se deberá disponer de un plan que contemple las medidas de rescate para todos los posibles casos de emergencia (p. ej.: al menos dos INNOTECH "VERT-GLEIT-50", ...).
- Antes de comenzar con los trabajos, deberán tomarse las medidas necesarias para evitar que cualquier objeto se precipite del lugar de trabajo. El área debajo del lugar del trabajo (la acera, etc.) debe permanecer libre.
- Cada sistema de seguridad está sometido a valores límite máximos. Éstos figuran en la placa de características del sistema de seguridad y no se deben sobrepasar.
- La placa de características del sistema de seguridad debe ser colocada de manera bien visible para el usuario.
- Si, una vez concluida la instalación de seguridad, se llevasen a cabo obras de reforma cerca del sistema de seguridad, hay que asegurarse de que dichos trabajos no afecten a la seguridad del sistema instalado. En caso de duda se deberá consultar con un técnico especialista en estática o contactar con el fabricante.
- En caso de que se produzca una caída, se deberá retirar todo el sistema de seguridad para que sea revisado por personal experto o cualificado (componentes, fijación a la base, etc.).
- En caso de que se entregue el sistema de seguridad a contratistas externos, estos deberán confirmar por escrito la comprensión de estas instrucciones de uso.
- En caso de situaciones de entorno no naturales (p. ej., sustancias químicas, ...) se deberá consultar al fabricante.
- No deben realizarse modificaciones en el sistema de seguridad.

- ¡En caso de que se venda el equipo a otro país, las instrucciones de uso se deberán proporcionar en el idioma del país!
- Se deben observar las normas de protección contra rayos del país en cuestión.

3.2 PARA LOS MONTADORES: PARA EL MONTAJE SEGURO

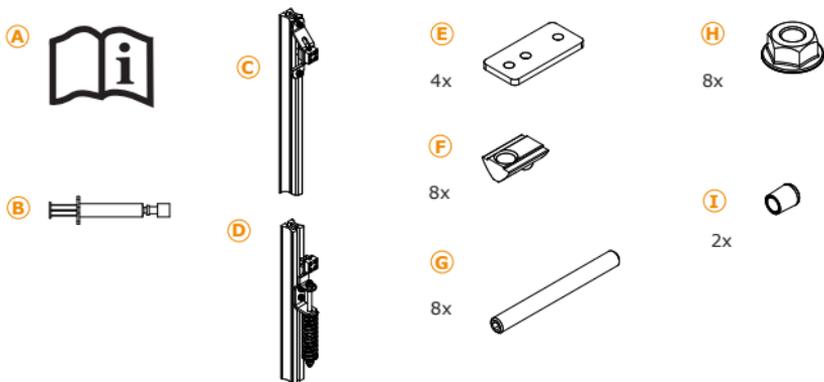
- Todos los tornillos de acero inoxidable deberán ser lubricados antes del montaje con un lubricante adecuado (adjunto: Weicon AntiSeize ASW 10000 o equivalente).
- Asegúrese de que el acero inoxidable no entre en contacto con virutas o herramientas de acero, ya que pueden producir corrosión.
- La fijación correcta del sistema de seguridad en la obra deberá ser documentada con protocolos de tacos y fotos de la correspondiente situación de montaje.
- Los montadores deberán asegurarse de que la base para la fijación del sistema de seguridad INNOTECH "VERT-SET-50" sea la adecuada. En caso de duda, se deberá recurrir a un técnico especialista en estática.
- Se debe prestar atención a que la escalera de acceso en la cual se montará el sistema de seguridad muestre la necesaria estabilidad básica.



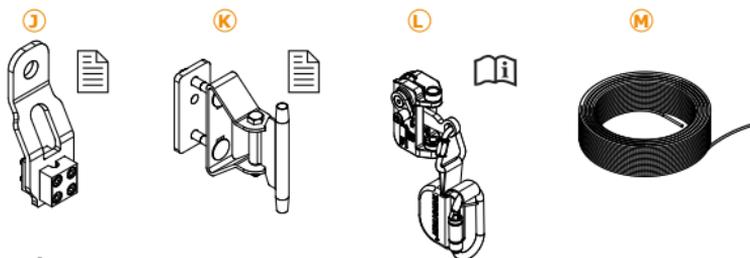
Si surgiesen dudas durante la instalación póngase en contacto con el fabricante.

3.3 PARA LOS USUARIOS: PARA EL USO SEGURO

- Para el acceso al sistema de seguridad o la subida al mismo se deben observar estrictamente todas las disposiciones necesarias en el ámbito de la seguridad laboral.
- Dado que, en los primeros 2 metros, existe un riesgo de contacto con el suelo, se deberá proceder con una especial precaución en el ascenso y descenso.
- La distancia entre 2 personas en el sistema de seguridad debe ser de 3 m como mínimo (medida entre los pies de la persona superior y la cabeza de la persona inferior).
- En caso de peligro de congelación se deberá comprobar la palanca excéntrica pretensada por muelle mediante un control permanente del INNOTECH "VERT-GLEIT-50". Asimismo, se deberá comprobar que el cable de acero inoxidable se encuentra libre de hielo.
- Se deberá prestar atención al uso correcto de los distintos elementos, incluyendo el "equipo de protección individual"; de lo contrario, NO estará garantizado el funcionamiento seguro del sistema de seguridad.
- En caso de vientos fuertes que excedan la intensidad usual ya NO se deberán usar los sistemas de seguridad.
- El sistema de seguridad NO debería ser utilizado por niños o mujeres embarazadas.



**OPCIONAL-
MENTE:**



A) Instrucciones de uso

B) Lubricante: Weicon AntiSeize ASW10000

C) "VERT-SET-50" fijación arriba: Acero inoxidable AISI 304; aluminio 6063

D) "VERT-SET-50" fijación abajo: Acero inoxidable AISI 304; aluminio 6063

E) "VERT-SET-50" chapa de sujeción: Acero inoxidable AISI 304

F) "VERT-SET-50" tuerca corredera: Acero inoxidable AISI 304

G) Perno roscado M8x80: Acero inoxidable AISI 304

H) Tuerca hexagonal M8: Acero inoxidable AISI 304

I) Capuchón terminal: PVC

OPCIONALMENTE:

J) "VERT-SAFE-50" aseguramiento redundante: Aluminio 6060, acero inoxidable AISI 304
¡No incluido en el suministro!

K) "VERT-SZH-50": Acero inoxidable AISI 304
¡No incluido en el suministro!

L) "VERT-GLEIT-50": Acero inoxidable, calidad 304/316
¡No incluido en el suministro!

M) "AIO-SEIL-30" cable de acero inoxidable: Acero inoxidable AISI 316
¡No incluido en el suministro!

INNOTECH "VERT-SET-50" ha sido desarrollado **como dispositivo anticaídas** para el aseguramiento de **2 personas** (1 persona por patín).

INNOTECH "VERT-SET-50" está destinado para encordar usuarios con equipos de protección individuales para la subida y bajada segura por escaleras.

El usuario está conectado con el sistema de seguridad a través de un arnés de seguridad según EN 361, así como el carro vertical INNOTECH "VERT-GLEIT-50".

INNOTECH "VERT-GLEIT-50" está equipado con un amortiguador de caída de cinta para mantener lo más baja posible la sollicitación de caída para el usuario.

Peso total máximo admisible: 50 a 130 kg (incl. ropa + equipamiento)



PELIGRO DE MUERTE en caso de aplicación incorrecta.

- INNOTECH "VERT-SET-50" SOLO se debe utilizar para el aseguramiento de personas.
- INNOTECH "VERT-SET-50" NO se debe utilizar para el posicionamiento en el lugar de trabajo.
- En INNOTECH "VERT-SET-50" no se deben suspender JAMÁS cargas que NO estén permitidas en estas instrucciones de uso.



Observar las indicaciones del fabricante del equipo de protección individual utilizado.

INNOTECH "VERT-SET-50" ha sido verificado y certificado según **EN 353-1:2014**.

Organismo notificado interviniente para la prueba de tipo:

TÜV Austria Services GmbH, Deutschstrasse 10, A - 1230 Viena/Austria

6.1 VERIFICAR ANTES DE CADA USO

INNOTECH "VERT-SET-50" se debe someter antes de cada uso a una inspección visual para determinar si presenta algún fallo evidente.



PELIGRO DE MUERTE en caso de defectos en INNOTECH "VERT-SET-50".

- INNOTECH "VERT-SET-50" debe encontrarse en perfecto estado.
- INNOTECH "VERT-SET-50" debe estar libre de suciedad y grasa.
- INNOTECH "VERT-SET-50" NO se debe volver a utilizar si
 - existen deterioros o desgaste visibles en los componentes,
 - se observan otros defectos (uniones atornilladas flojas, deformaciones, corrosión, desgaste, etc.),
 - se ha producido una sollicitación por caída (excepción: prestación de primeros auxilios), (controlar la longitud del muelle antes de cada uso!),
 - la identificación del producto ha quedado ilegible.

Comprobar la aptitud para el uso de todo el sistema de seguridad con la ayuda del protocolo de recepción y del protocolo de prueba.



En caso de duda en relación con el funcionamiento seguro del sistema de seguridad, éste NO se debe seguir siendo utilizado y debe ser verificado por una persona experta/competente (documentación escrita). Sustituir el producto si es necesario.



Observar las instrucciones de uso del carro vertical correspondiente ("VERT-GLEIT-50").

6

COMPROBACIÓN

6.2 COMPROBAR ANUALMENTE

INNOTECH "VERT-SET-50" debe ser revisado, al menos una vez al año, por una persona experta/competente y familiarizada con el sistema de seguridad. La seguridad del usuario depende de la efectividad y durabilidad del equipo.

En función de la frecuencia del uso y del entorno será necesario acortar los intervalos de comprobación (p. ej. con atmósfera corrosiva, etc.).

La comprobación por la persona experta/competente se debe documentar en el protocolo de pruebas de las instrucciones de uso y guardar junto a éstas.



Los intervalos de comprobación figuran en el protocolo de pruebas.

7

GARANTÍA

En condiciones normales de uso se ofrece una garantía de 2 años contra defectos de fabricación para todos los componentes. El plazo se acorta en caso de uso en atmósferas corrosivas.

En caso de esfuerzo (caída, presión de nieve, etc.) se extingue el derecho a garantía sobre aquellas piezas diseñadas para absorber energía o que se puedan deformar.



Para el montaje del sistema y para las piezas planificadas e instaladas bajo su propia responsabilidad por empresas de montaje competentes, INNOTECH® no asumirá ninguna responsabilidad ni garantía en caso de montaje incorrecto.

- A) Nombre o logotipo del fabricante/distribuidor: INNOTECH
 B) Denominación de tipo: VERT-SET-50
 C) Indicación de que hay que observar las instrucciones de uso: 
 D) Cantidad máxima de personas a sujetar: 2 (incluida 1 persona para prestar primeros auxilios)
 E) Marcado CE de conformidad: CE 0408
 F) Año de fabricación y número de serie del fabricante: JJJJ-...-...
 G) Número de la norma correspondiente: EN 353-1:2014
 H) Distancia mínima entre los usuarios: 3 m
 I) Absorbedor de energía: SÍ
 J) Fecha de instalación: Año de instalación:
 K) Fecha de la próxima revisión anual: Mantenimiento anual
 L) Nombre y dirección de la empresa de montaje: Instalado por:

A **INNOTECH** **E** **INSTALADO POR** **MANTENIMIENTO ANUAL**

B **VERT-SET-50** **CE 0408** **L** **K**
EN 353-1:2014 **G**

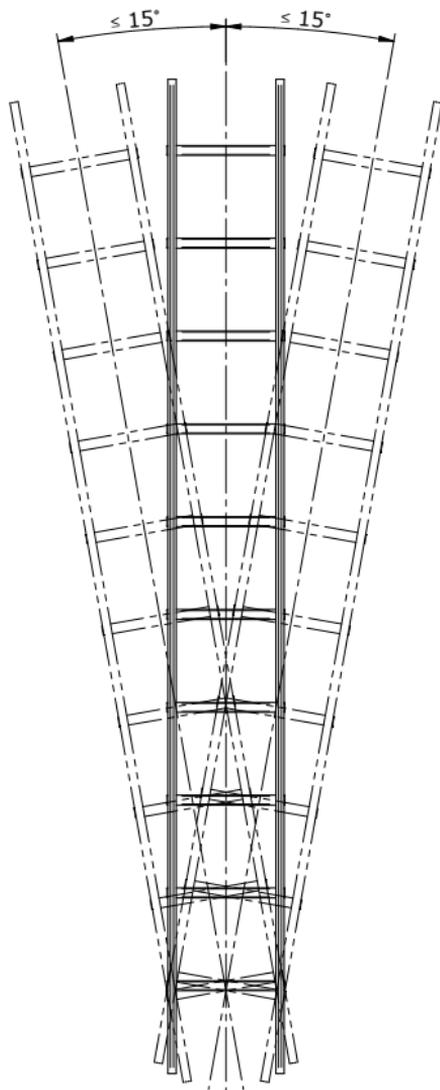
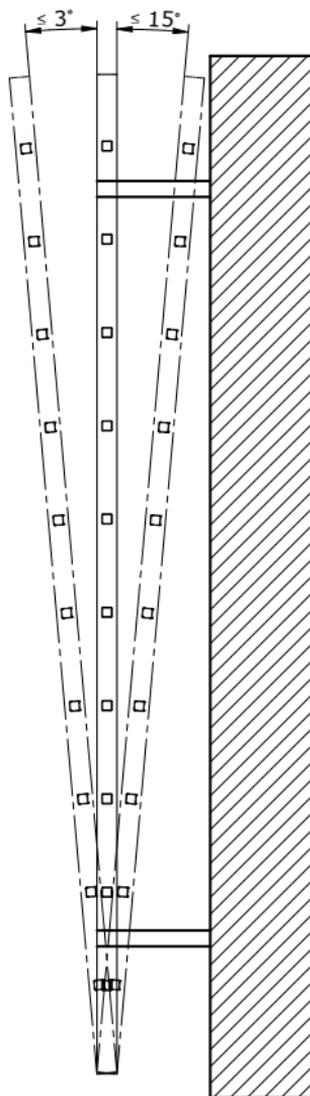
DISTANCIA MÍNIMA ENTRE LOS USUARIOS	3 m	H
ABSORVEDOR	SÍ	I
FECHA DE INSTALACION	2016 <input type="checkbox"/> 2017 <input type="checkbox"/> 2018 <input type="checkbox"/>	J

JJJJ-...-... **F**

C **D**

 **INNOTECH** 

06-06-50-AUFKLEBER-ES-B



Fijación en la escalera

Pocos peldaños resisten la fuerza exigida de 16 kN (según EN 353-1). Por este motivo, el sistema de seguridad INNOTECH "VERT-SET-50" esta equipado opcionalmente con una grapa de fijación para el aseguramiento redundante "VERT-SAFE-50" (*no incluida en el suministro*) que posibilita la fijación en una construcción estáticamente estable.

En caso de un montaje correcto de INNOTECH "VERT-SET-50" queda asegurada una introducción de carga de más de 16 kN.

La transmisión de fuerzas al usuario, p. ej. en caso de una caída, se reduce como consecuencia del uso del amortiguador de caída de cinta. Se deberá prever una sollicitación efectiva de aprox. 5 kN.

Los requisitos básicos para el montaje profesional y adecuado de la grapa de fijación como aseguramiento redundante en la obra son una base de montaje adecuada (hormigón, acero, etc.) y el uso de los elementos de fijación originales indicados en estas instrucciones de uso.



PELIGRO DE MUERTE en caso de montaje INADECUADO.

PELIGRO

Posibilidades de fijación de las grapas de fijación como aseguramiento redundante "VERT-SAFE-50" en la obra:

BASE DE HORMIGÓN:

- Fijar una barra roscada M12 con FISCHER FIS SB 390 S o Hilti HY 200 o
- utilizar anclajes para carga pesada Fischer FAZ II 12/30

BASE DE ACERO:

- Tornillo de rosca M16

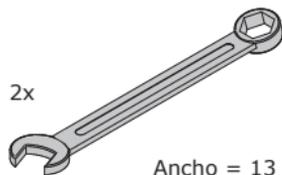
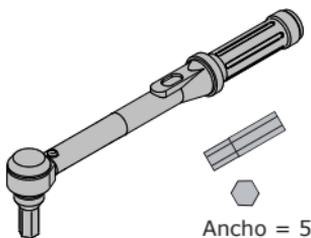
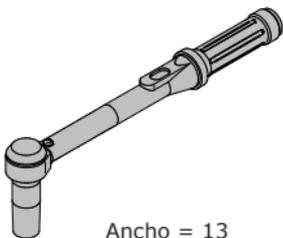


Solo se deben utilizar productos de otros fabricantes con especificaciones técnicas equivalentes (comparar las hojas de datos de producto).



Los medios de fijación indicados *NO están incluidos en el suministro.*

[mm]



**PELIGRO DE MUERTE en caso de montaje INADECUADO.**

- Montar INNOTECH "VERT-SET-50" adecuadamente según las instrucciones de uso.

**LESIONES OCULARES por polvo/astillas/líquidos.**

- Llevar una protección ocular/gafas protectoras para ejecutar los trabajos de montaje.

**LESIONES por cantos vivos en componentes.**

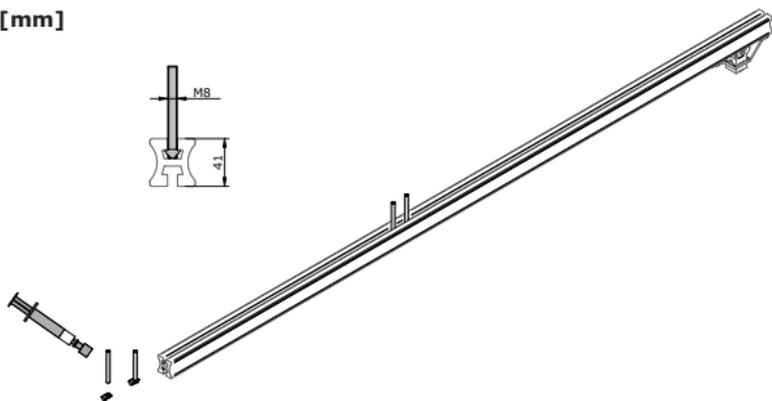
- Llevar guantes para efectuar los trabajos de montaje.

14 MONTAJE

14.1 "VERT-SET-50" FIJACIÓN ARRIBA Y FIJACIÓN ABAJO

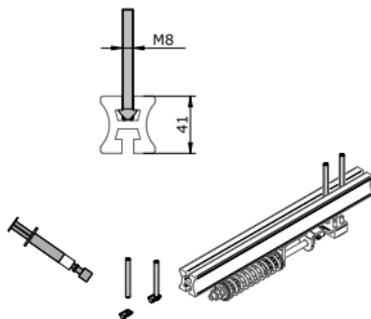
- 1.** Disponer las fijaciones, según el ancho del peldaño, con la distancia mínima posible entre ellas. Sujetarlas en la posición deseada contra el raíl guía.

[mm]



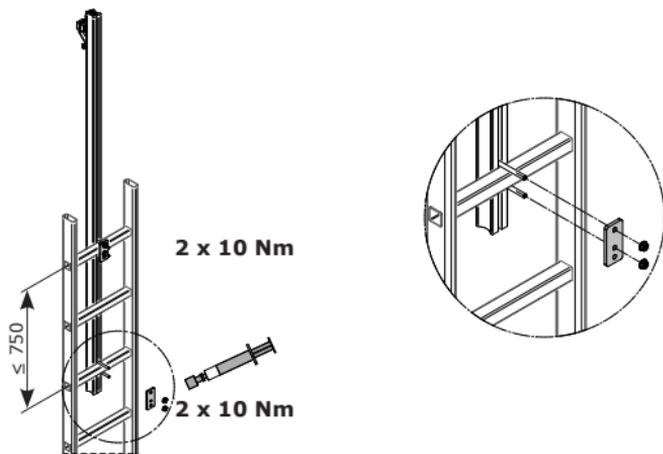
- 2.** Disponer las fijaciones, según el ancho del peldaño, con la distancia mínima posible entre ellas. Sujetarlas en la posición deseada contra el raíl guía.

[mm]



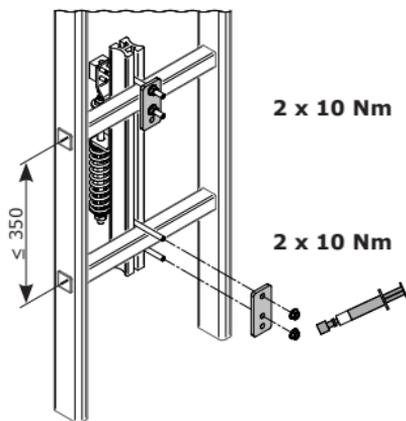
14 MONTAJE

- 3.** Montar "VERT-SET-50" fijación arriba a lo largo de un mínimo de 3 peldaños (empezando por el más alto) a una distancia de máx. 750 mm.



Respetar el par de apriete.

- 4.** Montar "VERT-SET-50" fijación abajo a lo largo de un mínimo de 2 peldaños (empezando por el más alto) a una distancia de máx. 350 mm.

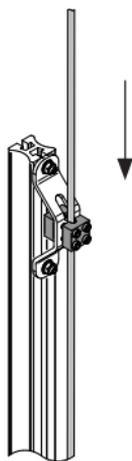


Respetar el par de apriete.

14 MONTAJE

14.2 INNOTECH "VERT-SET-50" CABLE DE ACERO INOXIDABLE

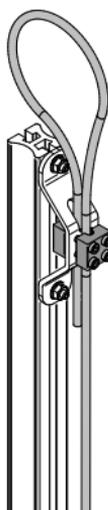
1.



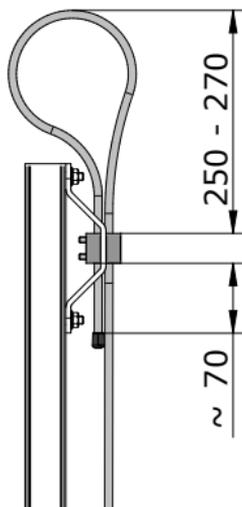
2.



Ancho = 5



4 x 10 Nm

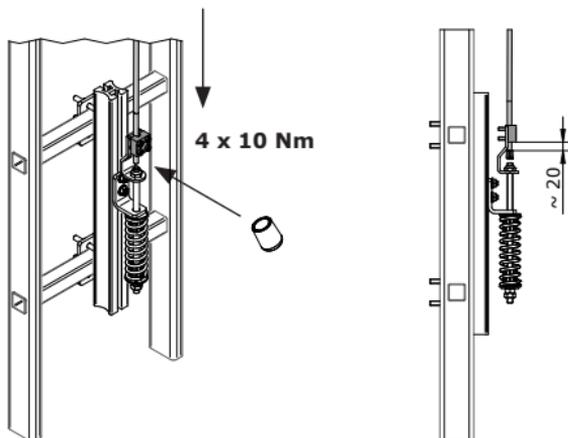


Respetar el par de apriete.

14 MONTAJE

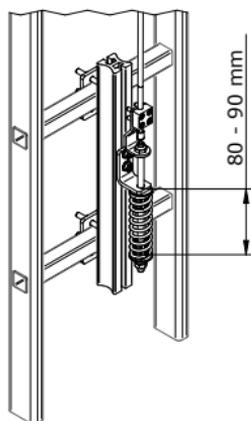
3.

Recortar adecuadamente y atornillar el extremo inferior del cable de acero inoxidable. Colocar el tapón terminal.



Respetar el par de apriete.

4.



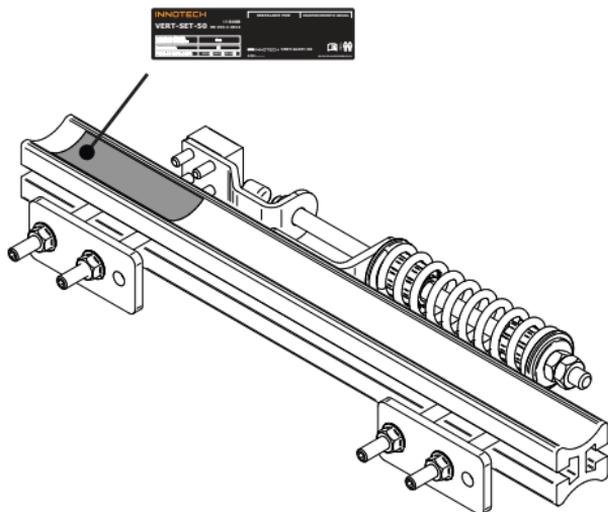
Longitud del muelle (después de tensión) entre 80 y 90 mm.



Controlando la longitud del muelle ya se puede detectar una posible sollicitación de caída antes del uso del sistema de seguridad INNOTECH "VERT-SET-50".

14 MONTAJE

5.



15 ELIMINACIÓN

El sistema de seguridad NO se debe tirar a la basura doméstica.
Conforme a las normativas nacionales, recoger las piezas usadas y destinarlas al reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

PROTOCOLO DE RECEPCIÓN

V E R T - S E T - 5 0

NÚMERO DE ENCARGO:

PROYECTO:

CLIENTE: Encargado:



Dirección de la empresa:

CONTRATISTA: Encargado:



Dirección de la empresa:

MONTAJE: SISTEMA VERTICAL POR CABLE según EN 353-1:2014

DENOMINACIÓN: Nº de instalación por cable: _____

Encargado:



Dirección de la empresa:

DOCUMENTACIÓN FOTOGRÁFICA (fijaciones,...)

FECHA: _____ LUGAR DE INSTALACIÓN: _____ FOTOS (ubicación de archivo): _____

FIJACIÓN EN LA ESCALERA

Par de apriete grapa de peldaño: _____ Nm

Par de apriete grapa de cable: _____ Nm

"VERT-SAFE-50" EN LA OBRA

Base de montaje: _____
(p.ej.: hormigón macizo de la calidad C20/25, material, perfil, construcción de acero)

Tipo de taco (BEF, PEGAMENTO): _____
Par de apriete: _____ Nm

La empresa de montaje abajo firmante garantiza el trabajo correcto (distancias al borde, verificación de la base, pares de apriete, etc.)

El cliente recibe los servicios del contratista. Las instrucciones de uso, las documentaciones de las fijaciones, las documentaciones fotográficas y los protocolos de control han sido entregados al cliente (propietario) y deben ser puestos a disposición del usuario.

El montador experto/competente familiarizado con el sistema de seguridad confirma que los trabajos de montaje han sido ejecutados de manera profesional, de acuerdo con el estado más reciente de la técnica y según las instrucciones de uso del fabricante. La fiabilidad de la seguridad técnica es confirmada por la empresa instaladora.

Entrega de: (p.ej.: carro de cable, equipo de protección individual EPI, armario de almacenamiento)

unidades _____ unidades _____ unidades _____ unidades _____

Incorporación en el sistema de protección contra rayos incorporado. incorporado.

Nombre: _____
Cliente

Montador sistema vertical por cable

Fecha, sello de la empresa, firma

Fecha, sello de la empresa, firma

**INDICACIONES SOBRE
EL SISTEMA DE SEGURIDAD EXISTENTE**

¡El propietario debe colocar esta indicación de manera bien visible en el acceso al sistema!

La utilización debe ser conforme a la normativa en vigor y de acuerdo a las instrucciones de uso.

Las instrucciones de uso, protocolos de prueba, etc. se guardan en:

- Plano de situación con la ubicación de los dispositivos de anclaje:

**¡Marque las zonas sin protección contra roturas
(por ejemplo: claraboyas y/o hileras luminosas)!**

Para obtener los valores límites máximos de los dispositivos de anclaje, consulte las respectivas instrucciones de uso o bien la placa de características del sistema de seguridad.

En caso de solicitud por caída o en caso de dudas, el sistema de seguridad se retirará inmediatamente y se enviará al fabricante o a un taller cualificado para su revisión y reparación. En caso de que los elementos de anclaje presenten daños, se procederá de igual forma.

PROTOCOLO DE PRUEBAS N° _____ (PARTE 1/2)

V E R T - S E T - 5 0

NÚMERO DE ENCARGO: _____

PROYECTO: _____

CONTROL ANUAL DE SISTEMA REALIZADO EL: _____

CLIENTE: Encargado:



Dirección de la empresa:

CONTRATISTA: Encargado:



Dirección de la empresa:

PUNTOS DE PRUEBA: <input checked="" type="checkbox"/> comprobados y en orden	DEFICIENCIAS ENCONTRADAS: (Descripción de la deficiencia/medidas)
DOCUMENTACIONES:	
<input type="checkbox"/> Instrucciones de uso (ejemplar del usuario, carro etc.)	
<input type="checkbox"/> Protocolos de recepción/documentación fotográfica	
EPI (Equipo de Protección Individual anticaídas): Verificación según indicaciones del fabricante	
<input type="checkbox"/> Fecha de vencimiento	
<input type="checkbox"/> Revisión anual efectuada	
<input type="checkbox"/> No ha sido comprobado (sin autorización)	
CABLE DE ACERO INOXIDABLE:	
<input type="checkbox"/> Control visual	
<input type="checkbox"/> Alambres de cable	
SOPORTES INTERMEDIOS DE CABLE:	
<input type="checkbox"/> Apriete	
<input type="checkbox"/> Sin deformación	
FIJACIÓN ABAJO:	
<input type="checkbox"/> Tensado previo de cable presente	
<input type="checkbox"/> Chapa de arriostamiento no deformada	

PROTOCOLO DE PRUEBAS N° _____ (PARTE 2/2)

V E R T - S E T - 5 0

NÚMERO DE ENCARGO: _____

PROYECTO: _____

PUNTOS DE PRUEBA: <input checked="" type="checkbox"/> comprobados y en orden	DEFICIENCIAS ENCONTRADAS: (Descripción de la deficiencia/medidas)
FIJACIÓN ARRIBA:	
<input type="checkbox"/> Chapa de arriostamiento no deformada	
GRAPA DE FIJACIÓN ("VERT-SAFE-50") EN LA OBRA (2. Seguridad):	
<input type="checkbox"/> Uniones atornilladas	
<input type="checkbox"/> Fijación en el edificio	
<input type="checkbox"/> Alambres de cable	
CARRO: VERT-GLEIT-50:	
<input type="checkbox"/> Suavidad de marcha de todas las piezas móviles	
<input type="checkbox"/> Tensado previo por muelle de las palancas excéntricas, que deben presentar una contrafuerza de aprox. 0,15 kg	
<input type="checkbox"/> No hay suciedad	
<input type="checkbox"/> Inscripción de láser	
<input type="checkbox"/> Mosquetón original (cierre, corrosión,)	
<input type="checkbox"/> Dispositivo de disparo: Colocar el INNOTECH "VERT-GLEIT-50" en el tramo de cable (según la descripción) y enganchar el mosquetón original. Mover el INNOTECH "VERT-GLEIT-50" (incl. mosquetón) hacia arriba y soltarlo. ¡El INNOTECH "VERT-GLEIT-50" se tiene que bloquear inmediatamente (al cabo de aprox. 2 cm)!	

Resultado de la recepción: La instalación de seguridad responde a las instrucciones de uso del fabricante y al estado actual de la técnica. Se confirma la fiabilidad de seguridad técnica.

Nombre: _____

Cliente

Comprobación: Contratista (persona experta, familiarizada con el sistema de seguridad)

Fecha, sello de la empresa, firma

Fecha, sello de la empresa, firma

INNOTECH Arbeitsschutz GmbH, Laizing 10, 4656 Kirchham/Austria
www.innotech.at

